ItsImagical®

natural mikado


2-6

(ES) El Mikado es un juego ancestral en el que la paciencia y la habilidad son fundamentales. De madera de colores, en caja metálica.

Contiene:
1 Dado
1 Aro de madera
41 Palitos de colores

Objetivo del juego:
Recoger los palillos uno a uno sin tocar los demás. Gana quien consiga más puntos o quien llegue a un número de puntos acordado.

Cómo se juega:
Buscar una superficie sólida, horizontal y lisa donde jugar. Antes de empezar, acordar si se va a jugar por puntos y cuántos puntos valdrá cada color. Por ejemplo:
rojo: 1 punto
amarillo: 1 punto
azul: 5 puntos
verde: 5 puntos
negro: 20 puntos
Se sujeta el haz de palillos en vertical con ayuda del aro de madera, de manera que las puntas toquen la mesa. Soltamos el haz y lo dejamos caer al azar. Hay que ir recogiendo el mayor número de palillos, en cada turno. Sólo se puede mover el palillo que se va a coger. Si se mueve otro u otros palillos, el turno pasa al siguiente jugador.

Variantes:
- Se puede utilizar el palillo negro como ayuda para coger los palillos.
- Se puede tirar el dado en cada turno, así cada jugador debe recoger el palillo del color que indica el dado.

(EN) Mikado is an ancient game of skill and patience. Made of coloured wood in a metal box.

Contains:
1 Dice
1 Wooden ring
41 coloured sticks

Objective of the game:
Pick up each stick without touching the others. The winner is the player with most points, or the first to reach an agreed number of points.

How to play:
Find a firm, flat, smooth surface. Before starting, decide whether you will play for points, and how much each colour will be worth. For example:
red: 1 point
yellow: 1 point
blue: 5 points
green: 5 points
black: 20 points
Gather the sticks into a bundle and hold them together with the wooden hoop. Hold them upright with the points touching the table. Release the bundle and let the sticks fall at random on the table. Take turns to try and pick up the most sticks.
You may only move the stick you are going to pick up. If you move any other sticks, your turn passes to the other player.

Variations:
- Players can use the black stick to help pick up the other sticks.
- Players throw the dice on each turn and have to pick up the colour indicated on the dice.

(FR) Le Mikado est un jeu ancestral où il faut surtout faire preuve de patience et d'adresse. Les baguettes en bois de couleur sont présentées dans une boîte en métal.

Contient :
1 dé
1 anneau en bois
41 baguettes de couleur

But du jeu :
Retirer les baguettes une à une sans faire bouger les autres. Le vainqueur est le joueur qui a remporté le plus de points ou qui a atteint un nombre de points convenu au préalable.

Règles du jeu :
Le jeu se déroulera sur une surface solide, horizontale et lisse. Avant de commencer, les joueurs décident, le cas échéant, du nombre de points à atteindre et de la valeur de chaque couleur. Par exemple :
rouge : 1 point
jaune : 1 point
bleu : 5 points
vert : 5 points
noir : 20 points
Tenir les baguettes à la verticale à l'aide du cercle en bois, de façon à ce que les pointes touchent la surface de jeu. Laisser tomber le faisceau de baguettes au hasard. Retirer chacun son tour le plus grand nombre de baguettes possible.
Seule la baguette qui sera retirée peut bouger. Le joueur qui déplace une ou plusieurs baguettes cède son tour au joueur suivant.

Variantes :
- La baguette noire peut être utilisée pour retirer les autres baguettes.
- Lancer le dé à tour de rôle et retirer la baguette de la couleur indiquée sur ce dé.

(DE) Mikado ist ein uraltes Spiel, bei dem man Geduld und Geschicklichkeit braucht. Aus Holz in verschiedenen Farben, in einer Metallbox.

Inhalt:
1 Würfel
1 Holzring
41 verschiedenfarbige Stäbchen

Ziel des Spiels:
Die Stäbchen eines nach dem anderen wegnehmen, ohne dass ein anderes wackelt. Wer die meisten Punkte bzw. eine zuvor vereinbarte Punktzahl erzielt, gewinnt.

Spielregeln:
Eine feste, waagrechte und glatte Oberfläche zum Spielen suchen. Vor dem Spielbeginn vereinbaren, ob nach Punkten gespielt wird und wie viele Punkte jede Farbe zählt. Beispiel:
rot: 1 Punkt
gelb: 1 Punkt
blau: 5 Punkte
grün: 5 Punkte
schwarz: 20 Punkte
Alle Stäbchen werden mithilfe des Holzrings zu einem Bündel gepackt und senkrecht auf den Tisch gestellt, sodass alle Stäbchenspitzen die Tischoberfläche berühren. Wir lassen das Bündel los, damit die Stäbchen wahllos durcheinander fallen. Wer an der Reihe ist, versucht, möglichst viele Stäbchen wegzunehmen.
Dabei darf nur das Stäbchen berührt werden, das gerade weggenommen werden soll. Wackelt ein anderes Stäbchen, ist der nächste Spieler an der Reihe.

Spielvarianten:
- Das schwarze Stäbchen darf als Hilfe benutzt werden, um andere Stäbchen wegzunehmen.
- Jeder Spieler muss würfeln, bevor er an der Reihe ist, und darf dann nur Stäbchen der gewürfelten Farbe wegnehmen.

(IT) Shanghai o Mikado è un gioco ancestrale in cui la pazienza e la capacità tecnica sono fondamentali. In legno colorato, in una scatola metallica.

Contiene:
1 Dado
1 Anello di legno
41 Bacchette colorate o shanghai

Scopo del gioco:
Raccogliere gli shanghai uno per uno senza toccare gli altri. Vince chi fa più punti o chi arriva per primo al numero di punti stabilito.

Come si gioca:
Cercare una superficie solida, orizzontale e liscia su cui giocare. Prima di cominciare bisogna decidere, se si gioca a punti, quanto vale ogni colore. Per esempio:
rosso: 1 punto
giallo: 1 punto
blu: 5 punti
verde: 5 punti
nero: 20 punti
Si stringe bene il fascio di shanghai verticalmente con l'aiuto dell'anello di legno in modo tale che tutte le punte siano appoggiate sul tavolo.Rilasciamo il fascio facendo cadere a caso gli shangai. Bisogna raccogliere il maggior numero di shanghai in ogni turno.
Si può muovere solo lo shanghai che si prende. Se se ne muove un altro o vari, il turno passa al giocatore successivo.

Varianti:
- Si può usare lo shanghai nero per aiutarsi nel raccogliere gli altri.
- Si può tirare il dado in ogni turno, in questo modo ogni giocatore deve prendere uno shanghai del colore indicato dal dado.

(PT) O Mikado é um jogo ancestral em que a paciência e a habilidade são fundamentais. De madeira de várias cores, em caixa metálica.

Contém:
1 Dado
1 Argola de madeira
41 Pauzinhos de várias cores

Objetivo do jogo:
Apanhar os pauzinhos um a um sem tocar nos outros. Ganha quem conseguir obter mais pontos ou quem chegar a um número de pontos acordado.

Modo de jogar:
Procurar uma superfície sólida, horizontal e lisa para jogar. Antes de começar, estabelecer se se vai jogar por pontos e definir o valor de cada cor

em pontos. Por exemplo:
vermelho: 1 ponto
amarelo: 1 ponto
azul: 5 pontos
verde: 5 pontos
preto: 20 pontos
Segura-se o conjunto de pauzinhos na vertical com a ajuda da argola de madeira, de modo que as pontas toquem na mesa. Soltamos o conjunto e deixamo-lo cair de forma aleatória. Em cada turno, é preciso apanhar o maior número possível de pauzinhos.
Apenas se pode tocar no pauzinho que se vai apanhar. Se se tocar noutros pauzinhos, o turno passa para o jogador seguinte.

Variantes:
- Pode utilizar-se o pauzinho preto para ajudar a apanhar os pauzinhos.
- Pode lançar-se o dado em cada turno; assim, cada jogador deve apanhar o pauzinho da cor indicada pelo dado.

(RO) Mikado este un joc ancestral în care răbdarea și abilitatea sunt fundamentale. Din lemn colorat, în cutie metalică.

Conține:
1 Zar
1 Inel din lemn
41 bețișoare colorate

Obiectivul jocului:
Trebuie să luați bețișoarele unul câte unul, fără a le atinge pe celelalte.Câștigă cine obține cele mai multe puncte sau cine ajunge la un număr de puncte stabilit.

Cum se joacă:
Căutați o suprafață solidă, orizontală și netedă pe care să puteți juca. Înainte de a începe, stabiliți dacă jucați pe puncte și câte puncte valorează fiecare culoare. De exemplu:
roșu: 1 punct
galben: 1 punct
albastru: 5 puncte
verde: 5 puncte
negru: 20 puncte
Se susține mănunchiul de bețișoare pe verticală cu ajutorul cercului de lemn, astfel încât vârfurile să atingă masa.Eliberăm mănunchiul și-l lăsăm să cadă la întâmplare. Trebuie să luați cât mai multe bețișoare de fiecare dată când vă vine rândul.
Puteți mișca doar bețișorul pe care îl veți ridica. Dacă se mișcă alt bețișor sau mai multe, este rândul jucătorului următor.

Variante:
- Se poate utiliza bețișorul ca ajutor pentru a ridica bețișoarele.
- Se poate da cu zarul de fiecare dată, astfel fiecare jucător trebuie să ridice bețișorul de culoarea indicată de zar.

(TR) Mikado sabrın ve becerinin esas olduğu, çok eski bir oyundur. Renkli tahtadan yapılmış oyun, metal bir kutu içinde sunuluyor.

İçindekiler:
1 Zar
1 Tahta halka
41 adet renkli çubuk

Oyunun amacı:
Diğerlerine dokunmaksızın çubukları birer birer almak. En çok puan toplayan ya da kararlaştırılan sayıya en önce ulaşan oyuncu oyunu kazanır.

Nasıl oynanır:
Oynamak için sert, yatay ve düz bir yüzey bulun. Oynamaya başlamadan önce, puanla oynayacaksanız her rengin kaç puan olacağını kararlaştırın.
Örneğin:
kırmızı: 1 puan
sarı: 1 puan
mavi: 5 puan
yeşil: 5 puan
siyah: 20 puan
Tahta halka yardımıyla, çubuk yığınını uçları masaya değecek şekilde dikey olarak tutun. Yığını bıraktığınızda çubuklar gelişigüzel düşecektir. Size her sıra gelişinde mümkün olduğunca fazla çubuk toplamanız gerekir.
Sadece almayı hedeflediğiniz çubuk hareket etmelidir. Başka bir çubuk ya da çubuklar hareket ederse, sıra bir sonraki oyuncuya geçer.

Oyunun türevleri:
- Çubukları almak için siyah çubuk kullanılabilir.
- Sırası gelen oyuncu zar atarak, zarın işaret ettiği renkteki çubukları toplayabilir.

(EL) Το Mikado είναι ένα αρχαίο παιχνίδι όπου η υπομονή και η ικανότητα είναι βασικά στοιχεία. Από χρωματιστό ξύλο, σε μεταλλικό κουτί.

Περιέχει:
1 Ζάρι
1 Στεφάνη από ξύλο
41 Χρωματιστά ξυλάκια

Σκοπός του παιχνιδιού:
Μαζέψτε τα ξυλάκια ένα ένα χωρίς να αγγίζετε τα υπόλοιπα. Κερδίζει όποιος μαζέψει περισσότερους πόντους ή όποιος φτάσει πρώτος στον αριθμό πόντων που έχει ήδη συμφωνηθεί.

Πως παίζεται:
Ψάξτε μια γερή, οριζόντια και ίσια επιφάνεια για να παίξετε. Προτού αρχίσετε, συμφωνείστε αν θα παίξετε με πόντους ή πόσους πόντους θα έχει το κάθε χρώμα. Για παράδειγμα:
κόκκινο: 1 πόντος
κίτρινο: 1 πόντος
μπλε: 5 πόντοι
πράσινο: 5 πόντοι
μαύρο: 20 πόντοι
Κρατάτε τη δέσμη με τα ξυλάκια κάθετα με τη βοήθεια του ξύλινου κρίκου, έτσι ώστε οι μύτες να αγγίζουν το τραπέζι. Ελευθερώνετε τη δέσμη και την αφήνετε να πέσει στην τύχη. Πρέπει να μαζέψετε όσα περισσότερα ξυλάκια μπορείτε όταν έρθει η σειρά σας.
Μπορείτε να κουνήσετε μόνο το ξυλάκι που θα πιάσετε. Αν κουνήσετε άλλο ή άλλα ξυλάκια, χάνετε τη σειρά σας και παίζει ο επόμενος παίκτης.
Παραλλαγές:
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μαύρο ξυλάκι ως βοήθεια για να πιάσετε τα άλλα ξυλάκια.
- Μπορείτε να ρίχνετε το ζάρι κάθε φορά, έτσι ώστε ο κάθε παίκτης να πρέπει να μαζέψει το ξυλάκι στο χρώμα που δείχνει το ζάρι.

(RU) Микадо - древняя игра, основную роль в которой играют терпение и ловкость. Из цветной древесины, в металлической коробке.

Включает:
1 игральный кубик
1 деревянное кольцо
41 цветную палочку

Цель игры:
Собрать палочки по одной, не дотрагиваясь до остальных. Выигрывает тот, кто наберет больше очков, или тот, кто наберет оговоренное количество очков.

Как играть:
Подобрать для игры прочную и гладкую горизонтальную поверхность. Перед началом игры, договориться о том, будет ли вестись подсчет очков, и сколько очков присуждается за каждый цвет. Например:
красный: 1 очко
желтый: 1 очко
синий: 5 очков
зеленый: 5 очков
черный: 20 очков
Удерживать пучок палочек в вертикальном положении с помощью деревянного кольца так, чтобы их концы дотрагивались до стола. Отпустить пучок и дать ему упасть на авось. За каждый ход нужно собрать как можно большее количество палочек.
Можно двигать только ту палочку, которую ты будешь брать. Если игрок передвинул другую палочку или несколько палочек, ход переходит к следующему игроку.

Варианты:
- Можно использовать черную палочку, чтобы с ее помощью брать палочки.
- Можно бросать игральный кубик для каждого хода, тогда каждый игрок должен брать палочку того цвета, который выпадет на кубике.

(CN) Mikado 是一种古老的游戏，此游戏要求游戏者具有熟练的技术和耐心。彩色木棒，金属盒装。

包括物件：
1 个骰子
1 个木环
41 根彩色的游戏棒

游戏目标：
逐一挑起游戏棒，决不能触动别的游戏棒。谁得分最多或谁先达到规定的分数，谁就获胜。

怎样玩：
玩游戏的表面要结实、水平和平坦。游戏开始前，要确定游戏是否按分值计算总分以及每种颜色的分值是多少。例如：
红色：1 分
黄色：1 分
蓝色：5 分
绿色：5 分
黑色：20 分
借助木环竖直握紧游戏棒，方法是棒尖触到桌面。然后松开游戏棒，让它随机散落。每一轮必须提举更多的游戏棒。
只动能够挑得起的游戏棒。等你动到其他一个或多个游戏棒的时候，就有下一个游戏者接着玩。

不同的玩法：
- 使用黑色的游戏棒帮助挑起游戏棒。
- 通过在每一轮中掷骰子的方式，让每位游戏者挑起骰子标示颜色的游戏棒。

(AR) إن ميكادو هي لعبة قديمة تشمل على الصبر والمهارة كأساسيات اللعب. مصنوعة من الخشب، بألوان مختلفة، داخل صندوق معدني.

المحتويات:
مكعب
قوس خشبي
41 عودا بألوان متعددة

أهداف اللعبة:
التقاط العيدان الواحد تلو الآخر دون لمس العيدان الأخرى.ويفوز اللاعب الذي يكسب أكبر عدد من النقاط، أو من يحصل على عدد من النقاط متفق عليه قبل البدء.

طريقة اللعب:
البحث عن سطح صلب أفقي أملس من أجل العب. قبل البدء، الاتفاق على ما إذا كان سيتم اللعب بالنقاط، وتحديد عدد النقاط الخاصة بكل لون.على سبيل المثال:
الأحمر:1 نقطة
الأصفر:1 نقطة
الأزرق:5 نقاط
الأخضر:5 نقاط
الأسود:20 نقطة
يُمسك شعاع العيدان أفقيا بواسطة الحلقة المعدنية بحيث تلمس أطراف العيدان سطح الطاولة. تترك الشعاع ليسقط بصورة عشوائية. يجب جمع أكبر عدد من العيدان، كل في دوره.
يمكنك فقط تحريك العود الذي تنوي أخذه.وإذا ما تحرك عود آخر أو عيدان أخرى ينتقل الدور إلى اللاعب التالي.

طرق أخرى:
- يمكن استخدام العود الأسود للمساعدة في التقاط العيدان.
- يمكن رمي النرد كل بدوره، وكل لاعب يجب أن يلتقط العيدان ذات اللون المبين على النرد.

(HE) משחק הדוקים הוא משחק עתיק יומין שבו חייבים סבלנות ומיומנות. מעץ צבעוני, בקופסת מתכת.

מכיל:
קוביה
טבעת עץ
41 קיסמים ארוכים צבעוניים

מטרת המשחק:
לאסוף את הקיסמים אחד אחד, מבלי לגעת באחרים. מנצח מי שמשיג יותר נקודות או מי שמגיע למספר הנקודות שסוכם מראש.

איך משחקים:
לחפש משטח יציב, אופקי וחלק שעליו אפשר לשחק. לפני שמתחילים, להחליט האם משחקים על נקודות, ומה יהיה הערך של כל צבע. לדוגמה:
אדום: נקודה אחת
צהוב: נקודה אחת
כחול: 5 נקודות
ירוק: 5 נקודות
שחור: 20 נקודות
מחזיקים את הקיסמים ביד, בצורה אנכית, בעזרת טבעת העץ, כך שהקצוות ייגעו בשולחן. משחררים את הקיסמים ונותנים להם ליפול באקראי. יש לאסוף כמה שיותר קיסמים בכל תור.
אפשר להזיז אך ורק את הקיסם שמתכוונים לאסוף. אם מזיזים קיסמים אחרים, התור עובר לשחקן הבא.

וריאציות:
- אפשר להיעזר בקיסם השחור כדי להרים את הקיסמים האחרים.
- אפשר להטיל קובייה בכל תור, כך שכל שחקן יצטרך לאסוף קיסם בצבע המתקבל בקובייה.

natural MIKADO

#57298-190911

Imaginarium, S.A.
Plataforma Logística
PLA-ZA, C./ Osca, nº4
50197 Zaragoza - España
CIF A-50524727